

**ЛИНГВОДИДАКТИКА И НОВАЦИИ. ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ
ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР | LINGUODIDACTICS AND INNOVATIONS. PSYCHOLOGICAL
BASIS OF LEARNING LANGUAGES AND CULTURES**

Научная статья | Original paper

**Межкультурная коммуникация как основа межкультурной
компетенции**

Л.Л. Федотова✉, Инь Юньшань

¹ Государственный университет просвещения, Москва, Российская Федерация

✉ ly134@rambler.ru

Резюме

Статья посвящена вопросу межкультурной коммуникации, которая становится основой межкультурной компетенции в связи с активным развитием экономических отношений и процессом глобализации. Отмечено значение изучения русского языка как иностранного китайскими обучающимися, представлена характеристика межкультурной компетенции как основы адекватного межкультурного общения.

Ключевые слова: межкультурная компетенция, межкультурная коммуникация, диалог культур, русский язык как иностранный

Для цитирования: Федотова, Л.Л., Инь, Ю. (2025). Межкультурная коммуникация как основа межкультурной компетенции. *Язык и текст*, 12(1), 167—174.
<https://doi.org/10.17759/langt.2025120114>

Intercultural communication as the basis of intercultural competence

L.L. Fedotova✉, Yin Yunshan

Federal State University of Education, Moscow, Russian Federation

✉ ly134@rambler.ru

Abstract

The article is devoted to the issue of intercultural communication, which becomes the basis of intercultural competence in connection with the active development of economic relations and the process of globalization. The importance of learning Russian as a foreign language by Chinese students is noted, the characteristic of intercultural competence as the basis of adequate intercultural communication is presented.

Keywords: intercultural competence, intercultural communication, dialogue of cultures, Russian as a foreign language

For citation: Fedotova L.L., Yin Yu. (2025). Intercultural communication as the basis of intercultural competence. *Language and Text*, 12(1), 167—174. (In Russ.). <https://doi.org/10.17759/langt.2025120114>

Введение

Общеизвестно, что в языке находят отражение национальное своеобразие образа жизни того или иного народа, его менталитет, традиции и обычаи, факты истории страны, природно-географические особенности и т.п. Без знания и принятия достижений культуры разных народов люди никогда не придут к взаимопониманию, а значит и не смогут устранить межкультурные конфликты, найти ключи адаптации, смягчающие грани разнообразных культур. По утверждению С.Г. Тер-Минасовой, «совокупность этих знаний составляет мир изучаемого языка, без проникновения в который невозможно полностью понять языковые явления» (Тер-Минасова, 2000, с. 10). Как национальный феномен, отражающий характер исторического и духовного развития народа, язык воспринимается как универсальный способ передачи социального опыта, служит основным средством выражения культуры, являясь базой создания любых культурных ценностей, орудием накопления и передачи информации.

Практика преподавания иностранных языков давно подтвердила, что обучающиеся интересуются историей, культурой, искусством, обычаями, традициями, бытом, деятельностью людей, являющихся носителями того или иного языка. Общественно-культурный компонент содержания обучения иностранным языкам имеет огромный потенциал в плане включения обучающихся в диалог культур, знакомства с достижениями национальной культуры, в развитии общечеловеческой культуры.

Межкультурная компетенция как основа адекватного общения

Русский язык, как один из мировых языков, играет ключевую роль в этом процессе. Это особенно актуально для Китая, где растущий интерес к русскому языку и русской культуре обусловлен не только историческими и культурными связями, но и развитием экономических и политических отношений между странами. С углублением образовательного сотрудничества между двумя странами растет и спрос на качество преподавания русского языка. С развитием экономических и торговых отношений между Китаем и Россией спрос на профессионалов, владеющих русским языком, растет, но этот спрос в основном сосредоточен в определенных областях, таких как международная торговля, дипломатия и межкультурные коммуникации.

В 1950-х годах XX века с установлением дружественных отношений между Китаем и СССР русский язык стал главным иностранным языком, преподаваемым в китайских школах. С началом 21-го века по мере повышения международного статуса Китая и усиления тенденций глобализации изучение и использование русского языка в стране приобрели новые тенденции развития.

Геополитическая значимость России и ее роль в международных вопросах обеспечивают русскому языку важное место в образовательной и дипломатической сферах Китая. По данным статистики, в настоящее время в Китае более 70 высших учебных заведений

предлагают специализацию по русскому языку, и примерно 20 тысяч китайских студентов выбирают русский язык в качестве своей основной специальности. Эти цифры подчеркивают важность русского языка в высшем образовании Китая (Цзяцюань, 2009). Развитие отношений между Россией и Китаем создаёт новые возможности для изучения русского языка в рамках инициативы «Один пояс, один путь» и Евразийского экономического союза.

Русский язык, будучи официальным языком России и широко используемым в Центральной Азии и Восточной Европе, становится важным мостом, связывающим Китай с этими регионами. Растущий спрос Китая на специалистов, владеющих русским языком, не только демонстрирует потенциал для будущего развития русского языкового образования, но и отражает важность русского языка как одного из ключевых международных языков в процессе глобализации в контексте культурно-цивилизационного взаимодействия.

Для эффективного общения необходимо овладеть межкультурной коммуникацией (Садохин, 2014), которая является базой межкультурной компетенции, неразрывно связанной с социокультурными и страноведческими знаниями. Само понятие «межкультурная коммуникация» впервые было сформулировано в 1954 году в работе Г. Трейгера и Э. Холла «Культура и коммуникация. Модель анализа».

В этой работе под межкультурной коммуникацией понималась некая идеальная модель, которая нужна человеку всего лишь для существования и понимания. Но позднее данное определение трансформировалось, и в настоящее время межкультурная коммуникация необходимая принадлежность между людьми, стремящимися познать не только друг друга, но и понять культурное отличие друг друга, преодолеть трудности, связанные с разницей в ожиданиях и предубеждениях. Всё это преодолевается только в процессе коммуникации, а значит, значительно облегчит взаимопонимание и взаимопринятие коммуникантов.

Многие исследования подчеркивают важность формирования межкультурной компетенции в изучении иностранных языков (Черняк, 2016). В трудах отечественных ученых Т.М. Балыхиной, Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, Л.И. Гришаевой, И.И. Халеевой и др., а также в исследованиях ряда западных авторов, таких как L.A. Samovar, R.E. Porter, E.R. McDaniel, E.D. Hirsch, R. Mead, M. Byram, A.E. Fantini, K. Knapp, R.L. Wiseman, B.H. Spitzberg, G.-M. Chen, Y.Y. Kim и др. рассматриваются проблемы межкультурного общения, методы и приемы практического использования языка в процессе межкультурной коммуникации.

Существуют разные дефиниции понятия «межкультурная коммуникация». По утверждению И.И. Халеевой, «межкультурная коммуникация представляет собой процесс общения (вербального и невербального) между коммуникантами, являющимися носителями разных культур и языков» (Халеева, 1999, с. 5). Е.И. Верещагин и В.Г. Костомаров основой межкультурной коммуникации считают «адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам» (Верещагин, Костомаров, 1990, с. 26). По мысли О.А. Леонтович, «межкультурная коммуникация есть непосредственный или опосредованный обмен информацией между представителями разных культур». (Леонтович, 2007, с. 351).

На основе межкультурной коммуникации формируется межкультурная компетенция, представляющая собой способность общения с представителями разных культур, разных национальностей. Составляющей частью межкультурной компетенции является

коммуникативная компетенция, позволяющая обмениваться информацией с представителями различных культур, признавая и уважая их культурные ценности, обычаи, национальные традиции. В основе межкультурной коммуникативной компетенции лежит комплекс знаний об особенностях построения иноязычной речи, как в устной, так и письменной форме, что позволяет личности реализовать свои коммуникативные намерения, и умений использовать свои знания в практической речевой деятельности. Кроме этого, овладение основами общения на неродном языке способствует развитию языковой личности, расширяет познания другого образа жизни – другой, иноязычной, картины мира, обуславливающей коммуникативное поведение, понимание внешнего и внутреннего мира человека, отражающей способ речемыслительной деятельности людей различных эпох, принадлежащих к разным национальностям и социальным слоям, имеющих различные духовные, культурные и национальные ценности (Маслова, 2011). Это может помочь обучающимся усвоить социальные нормы, понять культурные традиции народов, правила поведения и культуры повседневного общения в стране изучаемого языка.

Межкультурная компетенция позволяет не только глубже понимать язык, но и эффективно взаимодействовать в различных социальных и культурных контекстах. На важность изучения разных языков в их взаимодействии указывал еще академик Л.В. Щерба, отмечая, что знание неродного языка помогает лучше понять устройство и функционирование родного языка (Щерба, 1947). В этом контексте формирование межкультурной компетенции, общения на русском языке у китайских учащихся приобретает особую значимость.

Мы должны осознать, что в наше время значительных перемен изменилось отношение человека к человеку. Огромная миграция населения мира, конфликты культур, борьба за территорию, противостояния и желания захвата новых энергетических ресурсов, опасность терроризма, столкновения на межнациональной почве – всё это призывает нас к поиску аргументов за то, что без общения и понимания люди не способны не только договариваться и строить общее будущее, но и существовать.

У каждого народа своя культура, а значит свои традиции, свои интересы, свои установки в поведении, в отношениях. Без уважения и принятия достижений культуры разных этнических групп люди никогда не придут к взаимопониманию, а значит и не смогут прийти к устранению межкультурных конфликтов, не смогут найти ключи адаптации, смягчающие грани разнообразных культур.

Преподавание речевых дисциплин сегодня направлено на формирование коммуникативной компетентности, на овладение языком как средством эффективного общения. В государственном стандарте обучения иностранным языкам чётко прописано, что формирование коммуникативной компетенции неразрывно связано с социокультурными и страноведческими знаниями. А это, в свою очередь, подтверждает, что только культура в различных её проявлениях содействует формированию личности человека.

Иностранный язык обладает рядом особенных качеств, и одно из них – это возможность общаться. Уже не секрет, что так называемая «мода» изучать иностранный язык уже прошла. Расширение границ международного общения кардинально изменило ситуацию. И сейчас мы все убеждены, что владение иностранным языком – это не только престиж, но и жизненная

необходимость, которая вызывает у любого изучающего иностранный язык коммуникативную мотивацию.

Важность данной темы обусловлена необходимостью подготовки специалистов, способных к эффективному межкультурному общению и взаимопониманию, что является ключевым фактором в международных отношениях и глобальной экономике. Такая постановка вопроса способствует не только глубокому пониманию русского языка в его культурном контексте, но и обеспечивает более глубокую интеграцию в русскоязычную среду. Понимание культурных норм, обычаев и взглядов облегчает общение и помогает избегать культурного недопонимания. Актуальным с этой точки зрения является изучение языка в диалоге культур, в рамках сопоставления национальной культуры и культуры изучаемого (русского) языка. Диалог культур — не только средство познания другой национальной культуры, но и более глубокого проникновения в свою. Это включает в себя понимание культурных различий, осознанное отношение к собственным и чужим культурным ценностям, а также способность к адаптации в разнообразных межкультурных ситуациях. Взаимодействие культур, основанное на уважении культурной самобытности и духовного наследия того или иного народа, является важным этапом формирования модели культурного многообразия устройства мира (Березина, 2015). Совершенной человеческой культуры никогда не будет, но потребность в открытости по отношению к другим культурам уже сейчас является настоящим и неотложным моментом в отношениях между представителями разных стран.

Заключение

Работа по формированию межкультурной компетенции призвана обеспечить достижение готовности обучающихся к познанию «чужой» культуры и пониманию культурных различий, развитие взаимопонимания в процессе межкультурной коммуникации, толерантное отношение к представителям других культур.

Акцент на практическом использовании языка, а также на развитии навыков понимания и восприятия помогает обучающимся лучше адаптироваться и преодолевать трудности в овладении неродным языком (Воителева, Цао, 2022). Эффективное развитие межкультурной компетенции требует интегрированного подхода, сочетающего языковое обучение с культурологическими аспектами, активное использование интерактивных методов, таких как ролевые игры, дискуссии, проектные работы, включение в процесс обучения страноведческого материала, что позволит обучающимся непосредственно погружаться в русскоязычную среду и культуру.

Список источников / References

1. Березина, О.С. (2015). Формирование информационной компетенции у студентов в процессе обучения иностранным языкам. *Молодой ученый*, 11(91), 1277—1280.
Berezina, O.S. (2015). Formation of information competence in students in the process of teaching foreign languages. *Young scientist*, 11(91), 1277—1280. (In Russ.)
2. Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Г. (1990). *Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного*. М.: Русский язык.

- Vereshchagin, E.M., Kostomarov, V.G. (1990). *Language and culture. Linguo-country studies in teaching Russian as a foreign language*. Moscow: Russkiy yazyk. (In Russ.)
3. Воителева, Т.М., Цао Ч. (2022). К вопросу о теории и практике коммуникативного подхода в обучении русскому языку как иностранному. *Язык и текст*, 9(1), 92—99. <https://doi.org/10.17759/langt.2022090108>
- Voiteleva, T.M., Cao C. (2022). On the theory and practice of communicative approach in teaching Russian as a foreign language. *Language and Text*, 9(1), 92—99. (In Russ.) <https://doi.org/10.17759/langt.2022090108>
4. Леонтович, О.А. (2007). *Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие*. М.: Гнозис.
- Leontovich, O.A. (2007). *Introduction to intercultural communication: textbook*. Moscow: Gnosis. (In Russ.)
5. Маслова, В.А. (2011). *Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие. 5-е изд.* М.: Флинта: Наука.
- Maslova, V.A. (2011). *Introduction to Cognitive Linguistics: textbook. 5th ed.* Moscow: Flinta: Nauka. (In Russ.)
6. Садохин, А.П. (2014). *Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие*. М.: КНОРУС.
- Sadokhin, A.P. (2014). *Introduction to the theory of intercultural communication: textbook*. Moscow: KNORUS. (In Russ.)
7. Тер-Минасова, С.Г. (2000). *Язык и межкультурная коммуникация*. М.: Слово.
- Ter-Minasova, S.G. (2000). *Language and intercultural communication*. Moscow: Slovo. (In Russ.)
8. Халеева, И.И. (1999) Интеркультура – третье измерение межкультурного взаимодействия? (из опыта подготовки переводчиков). В: *Актуальные проблемы межкультурной коммуникации: сб. науч. тр. МГЛУ* (с. 5—14). М.
- Khaleeva, I.I. (1999) Interculture - the third dimension of intercultural interaction? (From the experience of translator training). In: *Actual problems of intercultural communication: a collection of scientific works of MSLU* (pp. 5—14). Moscow. (In Russ.)
9. Черняк, Н.В. (2016). *Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы контроля*. М.: ФЛИНТА.
- Chernyak, N.V. (2016). Intercultural competence: history of research, definition, models and methods of control. Moscow: FLINTA. (In Russ.)
10. Щерба, Л.В. (1947). *Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики*. М.-Л.
- Shcherba, L.V. (1947). Teaching foreign languages at secondary school. General questions of methodology. Moscow-Leningrad. (In Russ.)

Федотова Л.Л., Инь Ю. (2025)
Межкультурная коммуникация как основа
межкультурной компетенции
Язык и текст, 12(1), 167—174.

Fedotova L.L., Yin Yu. (2025)
Intercultural communication as the basis of intercultural
competence
Language and Text, 12(1), 167—174.

11. Цзяцюань, Х. (2009). О развитии межкультурной компетентности студентов колледжей. В: *Международный форум преподавания и исследований*, 52 (с. 27—31).

Jiaquan, H. (2009). On the development of college students' intercultural competence. In: *International forum of teaching and research*, 52 (pp. 27—31). (In Russ.)

Информация об авторах

Луиза Леонидовна Федотова, кандидат филологических наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка и литературы, Государственный университет просвещения (ФГАОУ ВО ГУП), Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9082-2483>, e-mail: ly134@rambler.ru

Юньшань Инь, аспирант кафедры методики преподавания русского языка и литературы, Государственный университет просвещения (ФГАОУ ВО ГУП), Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-6304-2046>, e-mail: 420542682@qq.com

Information about the authors

Luisa L. Fedotova, Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of Methods of Teaching Russian Language and Literature, Federal State University of Education, Moscow, Russian Federation, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9082-2483>, e-mail: ly134@rambler.ru

Yunshan Yin, PhD student, Department of Methods of Teaching Russian Language and Literature, Federal State University of Education, Moscow, Russian Federation, ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-6304-2046>, e-mail: 420542682@qq.com

Вклад авторов

Федотова Л.Л. — планирование исследования; контроль за проведением исследования.

Инь Ю. — идеи исследования; аннотирование, написание и оформление рукописи; планирование исследования; контроль за проведением исследования.

Все авторы приняли участие в обсуждении результатов и согласовали окончательный текст рукописи.

Contribution of the Authors

Luisa L. Fedotova — ideas; annotation, writing and design of the manuscript; planning of the research; control over the research.

Yin Yu. — ideas; annotation, writing and design of the manuscript; planning of the research; control over the research.

All authors participated in the discussion of the results and approved the final text of the manuscript.

Конфликт интересов

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Федотова Л.Л., Инь Ю. (2025)
Межкультурная коммуникация как основа
межкультурной компетенции
Язык и текст, 12(1), 167—174.

Fedotova L.L., Yin Yu. (2025)
Intercultural communication as the basis of intercultural
competence
Language and Text, 12(1), 167—174.

Conflict of Interest

The authors declare no conflict of interest.

Поступила в редакцию 26.08.2024
Поступила после рецензирования 28.02.2025
Принята к публикации 10.03.2025
Опубликована 15.03.2025

Received 2024.08.26.
Revised 2025.02.28.
Accepted 2025.03.10.
Published 2025.03.15.